

ON EXYLIQUE AU PEUPLE ALLEMAND

POURQUOI LES ALLIES SONT VICTORIEUX.

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, Sept. 14, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

Dans une conférence à Berlin, sur la guerre le Général Von Froytag-Loringhoven, de l'Etat Major allemand, annonça que la crise actuelle parla quelle l'armée allemande passe sur le front de l'ouest n'est pas aussi sérieuse que beaucoup d'autres avant le cours de la guerre.

"La position que nous occupons avant la contre-offensive des ennemis," continua-t-il, n'était pas bonne, et notre but est d'économiser

nos troupes. Ces positions n'étaient pas assez fortifiées pour une guerre de position.

Le conférencier ajouta qu'aucune action décisive n'était en vue. Il continua.

"La chose est maintenant de mener les choses de façon à ce que l'Angleterre et l'Amérique reconnaissent que nous sommes invincibles sur le défensif. Nous ne manquons ni d'hommes ni de matériel de guerre, ni de matières premières pour combattre encore long temps. Il ne faut pas cependant faiblir dans notre détermination qui doit demeurer intacte dans l'armée et dans les foyers. On doit ajourner à après la guerre, tous les sujets qui pourraient nous diviser."

Un Enfant Sain n'a Pas De Vers
Les enfants qui ont des vers ont un teint malsain, ce qui indique du sang impur et en général des troubles de l'estomac. Le GROVES' TASTELESS CHILL TONIC donné régulièrement toutes les semaines enrichira le sang, fera du bien à la digestion, et agira comme Tonic. Fortifiant pour tout le système. La nature dissipe les vers de l'enfant sera en parfaite santé. C'est

LOYOLA UNIVERSITY

INSTRUCTION SUPERIEURE, EQUIPEE AU COMPLET - MODERNE

L'Université Loyola est délicieusement située dans le District enchanteur, de la Nouvelle-Orléans, sur l'avenue St. Charles, en face du Parc Audubon. Les édifices représentent un échantillon superbe d'architecture, du Style Gothique Tudor, qui est si admirablement adapté aux institutions d'éducation, et ils forment le groupe le plus attrayant de bâtisses du Sud entier. Ils sont à l'épreuve du feu et modernement équipés.

L'Université Loyola, est sous la direction des Pères Jésuites. La faculté est composée de 120 membres, y compris beaucoup d'instituteurs émérites, et d'hommes, dont la réputation professionnelle est supérieure. Cours complets d'études Classiques, Science, Faculté de Droit, Art, Dentaire, Pharmacie, Gradués de la Faculté de Médecine, Télégraphie Sans Fils, Etc. Pour plus amples informations, s'adresser au Révérend Président ou Vice-Président. Egalement cours complets de l'art oratoire, et excellent cours commercial. Ecole du soir.

L'UNIVERSITE LOYOLA

NOUVELLE-ORLEANS

MOULIN A RIZ PARFAIT

RICKERT'S RICE MILLS

The Fancy Head Rice Mills

NOUS FAISONS UNE "SPECIALITE" DE TOUT CE QUI

EST MEILLEUR EN FAIT DE "RIZ".

NOUVELLE-ORLEANS, LNE.



GET IT FROM YOUR DEALER OR FROM US. Every reader of this paper may secure THE \$5. DURHAM DUPLEX DOMINO RAZOR FOR \$1. DURING THE LIFE OF THIS ADVERTISEMENT.

DURHAM DUPLEX RAZOR CO. - JERSEY CITY, N.J.

COMPLIMENTS DE BELLE HÉLÈNE SUGAR FACTORY

Sucre, Sirop, Melasse

BELLE HELENE, LA.

Bureau à la Nouvelle Orleans

316 Rue Baronne

A. I. PICARD

SOUTHERN PAPER CO., LTD.

"Si c'est une spécialité en papier--

Nous l'avons."

PAPIER, SACS, FICELLES, PAPETERIE, BOITES

PLANTES, PAPIER POUR CABINET

535-537 Rue Tchoupitoulas

Nouvelle-Orléans, Lnc.

The Whitney-Central Banks

Capital, Surplus et profits non divisés \$5,124,042.15

BILAN SEMESTRIEL	
WHITNEY-CENTRAL NATIONAL BANK	
of NEW ORLEANS	
A la Clôture des Affaires, Samedi, 29 Juin, 1918	
ACTIF	PASSIF
Prêts et escomptes	Capital
Compte des clients pour effets acceptés	Surplus
Compte des clients sur lettres de crédit	Profits non partagés
Bonds des Etats-Unis pour garantir la circulation	Dividende trimestriel de 4 pour cent maintenant déclaré
Valeurs des Etats-Unis pour garantir les dépôts des Etats-Unis	Escompte encaissé et non gagé
Bonds de l'Etat de la Liberte	Reserve pour taxes
Autres bonds pour garantir les Epargnes	Dépôts
Costes	Reputation
Certificats de la dette des Etats-Unis	Effets acceptés aux comptes des clients
Actions de la Banque Fédérale de Réserve	Effets acceptés sur lettres de crédit
Valeurs des Etats-Unis	Billets payables, Banque Fédérale de Réserve
Immobilisations, meubles et installations	Escompte de la Banque Fédérale de Réserve
Valeurs des Etats-Unis	
Imp. pour le paiement de fonds de rachat	
Du sur des Banques	
Chèques en circulation	
Total	Total

BILAN SEMESTRIEL	
Whitney-Central Trust & Savings Bank	
of NEW ORLEANS	
A la Clôture des Affaires, Samedi, 29 Juin, 1918	
ACTIF	PASSIF
Prêts et comptes	Capital
ommes des clients pour effets acquis	Surplus
Actions, valeurs	Profits non partagés
Biens fonciers	Dépôts
Argent comptant et dans les Banques	Compte des clients pour effets acceptés
Total	Total

Le Capital-Actions du Whitney-Central Trust & Savings Bank appartient aux actionnaires du Whitney-Central National Bank et est administré à leur bénéfice

Total des Dépôts \$36,462,941.07

Total des Ressources \$48,441,722.59